

# FLOJET

a xylem brand

---

## "Quad II Diaphragm" 4105 & 4125 Series Bait Tank, Diesel Transfer & General Purpose Pump INSTRUCTION MANUAL

---

**FR** Séries 4105 et 4125 « Quad II Diaphragm »  
Réservoir d'appât, transfert de diesel et pompe à usage général

**DE** „Quad II Diaphragm“ Serie 4105 und 4125  
Lebendködertank-, Dieselförder- und Allzweckpumpe

**IT** "Quad II a Membrana" Serie 4105 e 4125  
Vasca per il vivo, trasferimento gasolio e pompa per usi generici

**NL** Serie 4105 & 4125 "Quad II-membraan"  
Pomp voor leeftank, dieseloeverdracht & algemeen gebruik

**SE** "Quad II Membran" 4105 & 4125 Series  
Pump för Betestank, Dieselöverföring & Allmänt Syfte

**ES** "Diafragma Quad II" Series 4105 y 4125  
Bomba para tanque de cebo, transferencia de diésel y  
propósitos generales

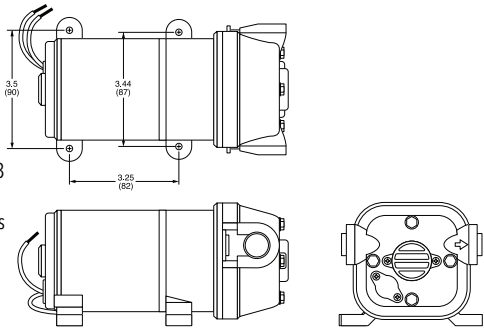
FEATURES

- Self-Priming
- Dry Running
- Soft, Noise Absorbing Mounts
- Corrosion Resistant Materials
- Models Meet U.S.C.G. Electric Standards
- 3.3 GPM (12.5 LPM) Model for 15-30 gal. (57-113 Liter) tanks
- 5 GPM (18.9 LPM) Model for 30-50 gal. (113-189 Liter) tanks
- Thermal Overload Protection

SPECIFICATIONS

**Motor:** Permanent Magnet, Ball Bearing, O-Ring sealed. CE Models are fully suppressed.

**Pump:** Four chamber positive displacement diaphragm design; Self-priming up to 6 ft. (2m) suction lift; Pump able to run dry without, damage; Removable port to hose connectors.



| PUMP SERIES | DIMENSIONS - INCHES (MM) |           |           | WEIGHT LB. (KG) |
|-------------|--------------------------|-----------|-----------|-----------------|
|             | HEIGHT                   | WIDTH     | LENGTH    |                 |
| X4105XXX    | 3.75 (95)                | 6.3 (160) | 8.2 (208) | 3.9 (1.8)       |
| X4125XXX    | 3.75 (95)                | 6.3 (160) | 9.9 (252) | 6 (2.8)         |

| MODEL*   | VOLTS  | AMP DRAW @ 10 PSI (0.7 BAR) | FLOW GPM (LPM) | STRAINERS INCLUDED |
|----------|--------|-----------------------------|----------------|--------------------|
| X4105501 | 12V DC | 3.6                         | 3.3 (12.5)     | Yes                |
| X4105503 | 24V DC | 1.8                         | 3.3 (12.5)     | Yes                |
| X4125502 | 12V DC | 3.6                         | 5 (18.9)       | Yes                |
| X4125504 | 24V DC | 1.8                         | 5 (18.9)       | Yes                |

\*CE fully suppressed models are identified by a prefix "R" and a CE mark on the label. (i.e. R4105501), and non CE models are identified by a prefix "O". Self Declaration Of Conformance (SDOC) is available upon request.



**EXPLOSION HAZARD:** Do not use motor pump units for pumping gasoline or other flammable liquids. Doing so may result in explosion which could cause personal injury, death or property damage.



OPERATION

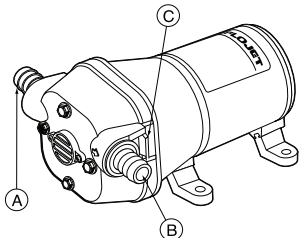
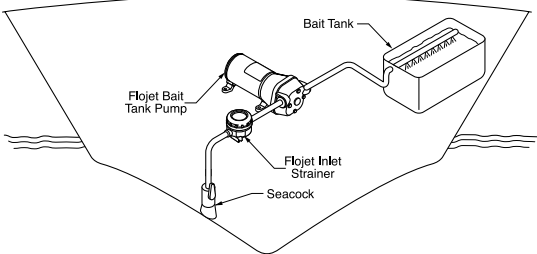
Your "Quad II" bait tank pump is designed to self prime up to 6 feet suction lift and fill your tank in 8-12 minutes. This allows 5 to 6 water changes per hour. If pump fills tank in less than 8 minutes, divert excess water by installing a T or Y valve. Reduce turbulence by adding additional inlet at waterline or drill out multiple standpipe holes so water does not spurt out of holes. Your lively bait need calm, fresh water.

This pump is quiet running. It is recommended you utilize a "lighted" on-off switch so that the pump is turned off when not in use. The "Quad II" is able to run

dry (no liquid) for extended periods with no damage to the pump. However, this could cause needless battery drain.

For general purpose or diesel transfer, plug in your choice of ports and lock in with slide clips. Attach hoses and wiring.

For portable use we recommend the pump be attached to a base (i.e. 3/4" x 8" x 10" board or plywood), add a toggle switch, a length of two conductor cables with alligator clips for battery connection.



INSTALLATION

STEP 1

Remove shipping plugs from Quad pump ports. Some water from factory testing may spill out

STEP 2

Install inlet A and discharge, B port connectors. Firmly push slide clips C forward to lock port connectors in place.

STEP 3

Slide rubber mounts fully into 4 mounting tracks.

STEP 4

Mount pump vertically, with pump head down or

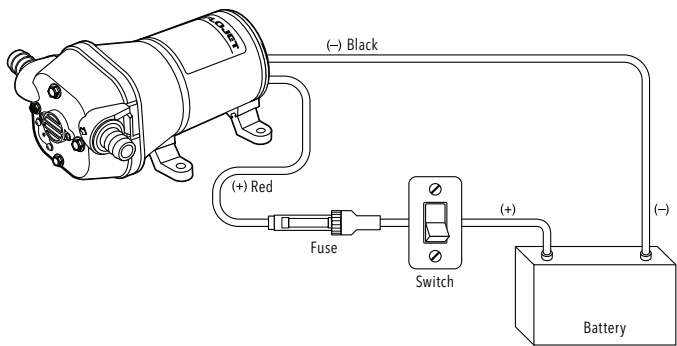
horizontally in an able location. If mounting vertically, motor up, attach motor mounts first then pump head mounts, while supporting weight of pump.

STEP 5

Use 3/4" I.D. flexible hose (preferably braided or reinforced). Use hose clamps on the slip-on barb hose connections.

STEP 6

Install a 3/4" in line strainer #01740000 in accessible location between sea cock and pump inlet. This strainer or equivalent is required for pump warranty to be valid.



ELECTRICAL

The pump should be wired into an individual (dedicated) circuit, controlled with an UL/C-UL certified double pole switch rated at or above the fuse ampere indicated on the pump motor label.

On 12 and 24 volt DC pumps, the red lead is positive and should be connected to the battery plus (+) terminal. The black lead is ground and should be connected to the battery negative (-) terminal. Improper duty cycle and/or rapid start stop conditions will cause the internal thermal breaker (if equipped) to trip, or can cause premature motor failure due to excessive heat.

**WARNING: DO NOT USE A PUMP IF IT PRESENTS SOME DAMAGE SUCH AS BURNED OR BROKEN PRESSURE SWITCH, EXPOSED ELECTRIC WIRE AND/OR CONTACTS.**

Recommended DC Voltage wire sizes. Total wire length – feet (meters).

| Pump voltage | 0-20 (0-6)                     | 20-35 (6-11)                   | 35-55 (11-17)                |
|--------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| 12 volt      | #14 AWG (2.5 mm <sup>2</sup> ) | #12 AWG (4 mm <sup>2</sup> )   | #10 AWG (6 mm <sup>2</sup> ) |
| 24 volt      | #16 AWG (1.5 mm <sup>2</sup> ) | #14 AWG (2.5 mm <sup>2</sup> ) | #12 AWG (4 mm <sup>2</sup> ) |

# PREVENTATIVE MAINTENANCE TIPS

If pumping a liquid other than water the pump should be flushed with water (if applicable) after each use.

Do not assume chemical compatibility. If the fluid is improperly matched to the pump's elastomers, the pump may fail to prime and have low pressures.



**WARNING: BEFORE SERVICING PUMP, TURN OFF PUMP AND DRAIN WATER FROM SYSTEM!!**



## WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF (1) YEAR. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED

SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT [WWW.XYLEM.COM/EN-US/SUPPORT/](http://WWW.XYLEM.COM/EN-US/SUPPORT/), CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

## RETURN PROCEDURE

Prior to returning any product to FLOJET, call customer service for an authorization number. This number must be written on the outside of the shipping package. Place a note inside the package with an explanation regarding the reason for return as well as the authorization number. Include your name, address and phone number.

**FR**

**Séries 4105 et 4125 « Quad II Diaphragm »**  
**Réservoir d'appât, transfert de diesel et pompe à usage général**

## CARACTÉRISTIQUES

- Auto-amorçage
- Fonctionnement à sec
- Supports souples absorbant les bruits
- Matériaux résistant à la corrosion
- Les modèles sont conformes au normes électriques U.S.C.G. Normes électriques
- Modèle 3.3 GPM (12.5 LPM) pour les réservoirs de 15-30 gal. (57-113 litre)
- Modèle 5 GPM (18.9 LPM) pour réservoirs 30-50 gal. (113-189 litre) avec protection contre la surcharge thermique

| POMPE<br>SÉRIES | DIMENSIONS - POUCES (MM) |           |           | POIDS LB.<br>(KG) |
|-----------------|--------------------------|-----------|-----------|-------------------|
|                 | LA TAILLE                | LARGEUR   | LONGUEUR  |                   |
| X4105XXX        | 3.75 (95)                | 6.3 (160) | 8.2 (208) | 3.9 (1.8)         |
| X4125XXX        | 3.75 (95)                | 6.3 (160) | 9.9 (252) | 6 (2.8)           |

## SPÉCIFICATIONS

**Moteur :** à aimant permanent, roulement à billes, joint torique. Les modèles CE sont complètement isolés.

**Pompe :** Diaphragme à déplacement positif à quatre chambres ; Auto-amorçage pouvant atteindre une hauteur d'aspiration d'1,8 mètres ; Pompe capable de fonctionner à sec sans dommage ; Raccords amovibles entre le port et le tuyau.

| MODÈLE*  | VOLTS | AMPÉRAGE AT 10 PSI (0.7 BAR) | DÉBIT GPM (LPM) | FILTRES INCLUS |
|----------|-------|------------------------------|-----------------|----------------|
| X4105501 | 12 CC | 3.6                          | 3.3 (12.5)      | Oui            |
| X4105503 | 24 CC | 1.8                          | 3.3 (12.5)      | Oui            |
| X4125502 | 12 CC | 3.6                          | 5 (18.9)        | Oui            |
| X4125504 | 24 CC | 1.8                          | 5 (18.9)        | Oui            |

\*Les modèles CE entièrement supprimés sont identifiés par un préfixe "R" et une marque CE sur l'étiquette. (c'est-à-dire R4105501), et les modèles non CE sont identifiés par un préfixe "O". L'auto-déclaration de conformité (SDOC) est disponible sur demande.



**RISQUE D'EXPLOSION** : N'utilisez pas les groupes motopompes pour pomper de l'essence ou d'autres liquides inflammables. Cela peut entraîner une explosion qui pourrait causer des blessures, la mort ou des dommages matériels.



## FONCTIONNEMENT

Votre pompe pour réservoir d'appâts « Quad II » est conçue pour s'amorcer automatiquement jusqu'à une hauteur d'aspiration de 2,5 m et remplir votre réservoir en 8 à 12 minutes. Cela permet 5 à 6 changements d'eau par heure. Si la pompe remplit le réservoir en moins de 8 minutes, détournez l'excès d'eau en installant une vanne en T ou en Y. Réduisez les turbulences en ajoutant une entrée supplémentaire au niveau de la ligne de flottaison ou en perçant plusieurs trous dans les tuyaux verticaux afin que l'eau ne jaillisse pas des trous. Vos appâts vivants ont besoin d'une eau calme et fraîche.

Cette pompe est silencieuse. Il est recommandé d'utiliser un interrupteur marche-arrêt « éclairé » pour que la pompe soit éteinte lorsqu'elle n'est pas utilisée. Le « Quad II » est capable de fonctionner à sec (sans liquide)

pendant de longues périodes sans que la pompe ne soit endommagée.

Toutefois, cela pourrait entraîner une décharge inutile de la batterie.

Pour un usage général ou un transfert de diesel, branchez les ports de votre choix et verrouillez-les avec des clips coulissants. Fixez les tuyaux et le câblage.

Pour une utilisation portable, nous recommandons de fixer la pompe sur une base (par exemple, une planche ou un contreplaqué de 3/4" x 8" x 10"), d'ajouter un interrupteur à bascule, une longueur de câbles à deux conducteurs avec des pinces crocodiles pour la connexion de la batterie.

## INSTALLATION — Image de référence à la page 2

### ÉTAPE 1

Retirez les bouchons d'expédition des orifices de la pompe Quad. Un peu d'eau provenant des essais en usine peut s'écouler

### ÉTAPE 2

Installez les connecteurs des orifices d'entrée A et de sortie B. Poussez fermement les clips coulissants C vers l'avant pour verrouiller les connecteurs de port en place.

### ÉTAPE 3

Faites glisser les supports en caoutchouc à fond dans les 4 rails de montage.

### ÉTAPE 4

Montez la pompe verticalement, avec la tête de pompe vers le bas ou horizontalement dans un endroit

accessible. En cas de montage vertical, moteur vers le haut, fixez d'abord les supports du moteur puis les supports de la tête de pompe, tout en supportant le poids de la pompe.

### ÉTAPE 5

Utilisez des tuyaux flexibles dont le diamètre interne mesure 12,7 mm ou 9,52 mm (tressé ou renforcé, de préférence). Utilisez des colliers de serrage sur les raccords de tuyaux à barbe.

### ÉTAPE 6

Installez une crépine de 3/4" #01740000 dans un endroit accessible entre le bac à douche et l'entrée de la pompe. Cet filtre à tamis ou un équivalent est nécessaire pour que la garantie de la pompe soit valable.

## INSTALLATION ÉLECTRIQUE — Image de référence à la page 3

La pompe doit être câblée sur un circuit individuel (dédié), contrôlé par un interrupteur bipolaire certifié UL/C-UL d'un ampérage égal ou supérieur à celui du fusible indiqué sur l'étiquette du moteur de la pompe.

Sur les pompes 12 et 24 volts CC, le fil rouge est positif et doit être connecté à la borne plus (+) de la batterie. Le fil noir est mis à la terre et doit être connecté à la borne négative (-) de la batterie. Un cycle de service incorrect et/ou des conditions de démarrage rapide entraîneront le déclenchement du disjoncteur thermique interne (le cas échéant) ou peuvent provoquer une panne prématurée du moteur en raison d'une chaleur excessive.



**AVERTISSEMENT** : NN'UTILISEZ PAS UNE POMPE SI ELLE PRÉSENTE DES DOMMAGES TELS QU'UN PRESSOSTAT BRÛLÉ OU CASSÉ, UN FIL ÉLECTRIQUE ET/OU DES CONTACTS EXPOSÉS.



Tailles de fils recommandées pour la tension CC. Longueur totale du fil - pieds (mètres).

| Tension de la pompe | 0-20<br>(0-6)                     | 20-35<br>(6-11)                   | 35-55<br>(11-17)                |
|---------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| 12 volts            | #14 AWG<br>(2.5 mm <sup>2</sup> ) | #12 AWG<br>(4 mm <sup>2</sup> )   | #10 AWG<br>(6 mm <sup>2</sup> ) |
| 24 volts            | #16 AWG<br>(1.5 mm <sup>2</sup> ) | #14 AWG<br>(2.5 mm <sup>2</sup> ) | #12 AWG<br>(4 mm <sup>2</sup> ) |

## CONSEILS D'ENTRETIEN PRÉVENTIF

Si vous pompez un liquide autre que de l'eau, il convient de rincer la pompe à l'eau (le cas échéant) après chaque usage.

Ne supposez pas la compatibilité chimique. Si le fluide est mal adapté aux élastomères de la pompe, la pompe peut ne pas s'amorcer et avoir de basses pressions.



**AVERTISSEMENT : AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE LA POMPE, ARRÊTER LA POMPE ET VIDANGER L'EAU DU SYSTÈME !!**



## GARANTIE

La garantie limitée de Xylem assure que ce produit est exempt de défauts et de fabrication pour une période de 1 an. La garantie est exclusive et remplace toutes les autres garanties, conditions ou modalités, expresses ou implicites, de quelque nature que ce soit, relatives aux biens fournis en vertu des présentes, y compris, sans limitation, toute garantie implicite de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, qui sont expressément rejetées et exclues par les présentes. Sauf disposition légale contraire, le recours exclusif de l'acheteur et la responsabilité globale du vendeur en cas de violation de l'une des garanties susmentionnées sont limités à la réparation ou au remplacement du produit et sont dans tous les cas limités au montant payé par l'acheteur en vertu des présentes. En aucun cas, le vendeur n'est tenu responsable de toute autre forme de dommages, qu'ils soient directs, indirects, liquidés, accessoires, consécutifs, punitifs,

exemplaires ou spéciaux, y compris, mais sans s'y limiter, le manque à gagner, la perte de recettes ou de revenus anticipés, la perte de revenus, la perte d'activité, la perte de production, la perte d'opportunité ou la perte de réputation. Cette garantie n'est qu'une représentation de la garantie limitée complète. Pour une explication détaillée, veuillez nous rendre visite à l'adresse [www.xylem.com/en-us/support/](http://www.xylem.com/en-us/support/), appeler le numéro de notre bureau indiqué ou écrire une lettre à votre bureau régional.

## PROCÉDURE DE RETOUR

Les retours de garantie sont effectués par l'intermédiaire du lieu d'achat. Veuillez contacter l'entité appropriée muni d'un reçu d'achat pour vérifier la date.

**DE**

**„Quad II Diaphragm“ Serie 4105 und 4125  
Lebendködertank-, Dieselförder- und Allzweckpumpe**

## MERKMALE

- Selbstansaugend
- Trockenlauffähig
- Weiche, schalldämpfende Gummihalierungen
- Nichtrostende Materialien
- Modelle erfüllen die U.S.C.G. Standards für Elektroinstallationen
- 3,3-GPM (12.5 LPM)-Modell für Tanks von 15 bis 30 gal. (57-113 Liter)
- 5-GPM (18.9 LPM)-Modell für Tanks von 30 bis 50 gal. (113-189 Liter) mit Thermoüberlastschutz

| PUMPE<br>SERIE | ABMESSUNGEN - ZOLL (MM) |           |           | WEIGHT<br>LB. (KG) |
|----------------|-------------------------|-----------|-----------|--------------------|
|                | HÖHE                    | BREITE    | LÄNGE     |                    |
| X4105XXX       | 3.75 (95)               | 6.3 (160) | 8.2 (208) | 3.9 (1.8)          |
| X4125XXX       | 3.75 (95)               | 6.3 (160) | 9.9 (252) | 6 (2.8)            |

## TECHNISCHE DATEN

**Motor:** Permanentmagnet, kugelgelagert, O-Ring-Dichtung. CE-Modelle sind vollentstört.

**Pumpe:** Four chamber positive displacement diaphragm design; Self-priming up to 6 ft. (2m) suction lift; Pump able to run dry without, damage; Removable port to hose connectors.

| MODELL*  | VOLT  | STROMZUFUHR AT 10 PSI (0.7 BAR) | DURCHFLUSS GPM (LPM) | SIEBE INKLUSIVE |
|----------|-------|---------------------------------|----------------------|-----------------|
| X4105501 | 12 DC | 3.6                             | 3.3 (12.5)           | Jawohl          |
| X4105503 | 24 DC | 1.8                             | 3.3 (12.5)           | Jawohl          |
| X4125502 | 12 DC | 3.6                             | 5 (18.9)             | Jawohl          |
| X4125504 | 24 DC | 1.8                             | 5 (18.9)             | Jawohl          |

\*CE-Modelle mit vollständiger Entstörung sind durch ein vorangestelltes „R“ und ein CE-Zeichen auf dem Etikett gekennzeichnet. (z. B. R4105501) und Nicht-CE-Modelle werden durch ein Präfix „0“ gekennzeichnet. Eine Selbsterklärung zur Konformität (SDOC) ist auf Anfrage erhältlich.



**EXPLOSIONSGEFAHR:** Verwenden Sie keine Motorpumpen zum Fördern von Kraftstoffen oder sonstigen entzündlichen Flüssigkeiten. Dies könnte zu einer Explosion mit verheerenden Folgen wie Sachschäden, Verletzungen oder Todesfällen führen.



## BETRIEB

Die „Quad II“-Lebendködertank-Pumpe erreicht selbsttätig eine Ansaughöhe von bis zu 6 Fuß und füllt den Tank in 8 bis 12 Minuten. Dadurch kann das Wasser 5 bis 6 Mal pro Stunde gewechselt werden. Wenn die Pumpe den Tank in weniger als 8 Minuten füllt, leiten Sie das überschüssige Wasser durch ein zusätzliches T- oder Y-Ventil ab. Sie können die Turbulenzen durch einen zusätzlichen Einlass an der Wasserlinie verringern oder mehrere Standrohrlöcher bohren, damit kein Wasser aus den Löchern spritzt. Lebendköder braucht ruhiges, frisches Wasser.

Diese Pumpe zeichnet sich durch leisen Betrieb aus. Es empfiehlt sich, einen Ein/Aus-Schalter mit Kontrollleuchte zu verwenden, mit dem die Pumpe bei

Nichtgebrauch ausgeschaltet wird. Die „Quad II“ kann über einen längeren Zeitraum trocken (ohne Flüssigkeit) laufen, ohne Schaden zu nehmen. Dadurch kann sich jedoch u. U. die Batterie entladen.

Für allgemeine Anwendungen oder zum Abpumpen von Diesel schließen Sie die Stutzen Ihrer Wahl an und verriegeln Sie sie mit den Schiebeclips. Befestigen Sie die Schläuche und Verkabelung.

Für tragbare Anwendungen empfiehlt es sich, die Pumpe auf einer Unterlage zu befestigen (z. B. ein Brett oder Sperrholz von 3/4 x 8 x 10 Zoll), einen Kippschalter sowie ein Stück zweiadriges Kabel mit Krokodilklemmen für den Anschluss an die Batterie hinzuzufügen.

## MONTAGE – Referenzbild auf Seite 2

### SCHRITT 1

Ziehen Sie die Schutzstopfen aus den Quad-Pumpenanschlüssen heraus. Dabei kann etwas Wasser austreten, das werksseitig zu Prüfzwecken eingefüllt wurde.

### SCHRITT 2

Montieren Sie die Anschlussstutzen am Einlass (A) und Auslass (B). Drücken Sie die Schiebeclips (C) fest nach vorn, sodass die Anschlussstutzen einrasten.

### SCHRITT 3

Schieben Sie die Gummilager vollständig in die vier Montageschienen.

### SCHRITT 4

Montieren Sie die Pumpe vertikal (Pumpenkopf nach unten) oder horizontal an einer geeigneten Stelle. Wenn

Sie die Pumpe vertikal montieren (Motor nach oben), befestigen Sie zunächst die Motorhalterungen und dann die Pumpenkopfhalterungen, während Sie die Pumpe zur Entlastung abstützen.

### SCHRITT 5

Installieren Sie einen flexiblen Schlauch von 3/4" ID (vorzugsweise geflochten oder verstärkt). Verwenden Sie Schlauchschellen an den Schlauchstutzen.

### SCHRITT 6

Installieren Sie einen 3/4" Leitungsfiler (Nr. 01740000) an einer zugänglichen Stelle zwischen Seeventil und Pumpenzulauf. Dieses Sieb (oder ein gleichwertiges) ist wichtig, damit die Garantie der Pumpe nicht erlischt.

## ELEKTRIK – Referenzbild auf Seite 3

Die Pumpe ist an einen eigenen (separaten) Stromkreis anzuschließen. Gesteuert wird sie über einen zweipoligen Schalter mit „UL/C-UL“-Zertifizierung, dessen Nennstromstärke mindestens so hoch liegt wie die Stromstärke der Sicherung gemäß Typenschild am Pumpenmotor.

Bei 12- und 24-Volt-Gleichstrompumpen ist das rote Kabel positiv und sollte mit dem Pluspol (+) der Batterie

verbunden werden. Das schwarze Kabel ist Masse und sollte mit dem Minuspol (-) der Batterie verbunden werden. Unsachgemäßer Arbeitszyklus und/oder schnelle Start-Stopp-Bedingungen führen zum Auslösen des internen Thermo-schutzschalters (falls vorhanden) oder können aufgrund übermäßiger Hitze einen vorzeitigen Motorausfall verursachen.



**WARNUNG: EINE PUMPE, AN DER SCHÄDEN ERKENNBAR SIND, WIE Z. B. EIN VERBRANNTER ODER GEBROCHENER DRUCKSCHALTER, BLANKE STROMKABEL BZW. KONTAKTE, DARF NICHT BENUTZT WERDEN.**



## Empfohlene Drahtquerschnitte für Gleichstrom (DC). Gesamtkabellänge in Fuß (Meter)

| Pumpen-<br>spannung | 0-20<br>(0-6)                        | 20-35<br>(6-11)                      | 35-55<br>(11-17)                   |
|---------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
| 12 volt             | Gr. 14 AWG<br>(2.5 mm <sup>2</sup> ) | Gr. 12 AWG<br>(4 mm <sup>2</sup> )   | Gr. 10 AWG<br>(6 mm <sup>2</sup> ) |
| 24 volt             | Gr. 16 AWG<br>(1.5 mm <sup>2</sup> ) | Gr. 14 AWG<br>(2.5 mm <sup>2</sup> ) | Gr. 12 AWG<br>(4 mm <sup>2</sup> ) |

## TIPPS ZUR VORBEUGENDEN WARTUNG

Wenn eine andere Flüssigkeit gepumpt wird als Wasser, muss die Pumpe nach jedem Gebrauch mit Wasser durchgespült werden (falls zutreffend).

Gehen Sie nicht von chemischer Verträglichkeit aus. Wenn die Flüssigkeit nicht richtig auf die Elastomere der Pumpe abgestimmt ist, kann die Pumpe möglicherweise nicht ansaugen und einen niedrigen Druck haben.



**WARNUNG: VOR JEDER WARTUNG DIE PUMPE ABSCHALTEN UND DAS WASSER AUS DEM SYSTEM ABLASSEN!**



## GARANTIE

Xylem gewährt für dieses Produkt eine eingeschränkte Garantie von 1 Jahr auf Material und Verarbeitung. Die Garantie gilt ausschließlich und anstelle aller anderen ausdrücklichen oder impliziten Garantien, Zusicherungen, Bedingungen oder Bestimmungen jeglicher Art in Bezug auf die hierunter gelieferten Waren, einschließlich aller stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck, die hiermit ausdrücklich abgelehnt und ausgeschlossen werden. Soweit nicht per Gesetz anderweitig vorgegeben, sind das ausschließliche Rechtsmittel des Käufers und dessen Haftung insgesamt bei Verletzung einer der obengenannten Garantien auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts beschränkt, im Höchstfall jedoch auf den vom Käufer entrichteten Betrag. Der Verkäufer haftet in keiner Weise für jegliche sonstige Schäden, ob direkte, indirekte oder liquidierte Schäden, Neben-, Folge-, Straf-, exemplarische oder außerordentliche Schäden wie entgangene Gewinne,

Einsparungen oder Einnahmen, Einkommens-, Geschäfts- oder Produktionsverluste, entgangene Marktchancen oder Reputationsschäden. Diese Garantie ist nur als eine Darstellung der vollständigen eingeschränkten Garantie auszulegen. Wenn sie eine ausführliche Erklärung wünschen, gehen sie auf [www.xylem.com/en-us/support/](http://www.xylem.com/en-us/support/). Sie können uns auch telefonisch unter der nachstehenden Büronummer erreichen oder einen Brief an ihr Regionalbüro schicken.

## RETOUREVERFAHREN

Garantie-Rückgaben werden über den Ort des Kaufs abgewickelt. Bitte wenden Sie sich mit einem Kaufbeleg, auf dem das Kaufdatum erkennbar ist, an die zuständige Stelle.



## "Quad II a Membrana" Serie 4105 e 4125 Vasca per il vivo, trasferimento gasolio e pompa per usi generici

## CARATTERISTICHE

- Autoadescante
- Funzionamento a secco
- Supporti fonoassorbenti, morbidi
- Materiali resistenti alla corrosione
- I Modelli Soddisfano gli Standard Standard elettrici
- Modello da 3,3 GPM (12.5 LPM) per serbatoi da 15-30 gal. (57-113 litro)
- Modello da 5 GPM (18.9 LPM) per serbatoi da 30-50 gal. (113-189 litro) con protezione termica da sovraccarico

| POMPA<br>SERIE | DIMENSIONI - POLLICI (MM) |           |           | PESO LB.<br>(KG) |
|----------------|---------------------------|-----------|-----------|------------------|
|                | ALTEZZA                   | LARGHEZZA | LUNGHEZZA |                  |
| X4105XXX       | 3.75 (95)                 | 6.3 (160) | 8.2 (208) | 3.9 (1.8)        |
| X4125XXX       | 3.75 (95)                 | 6.3 (160) | 9.9 (252) | 6 (2.8)          |

## SPECIFICHE TECNICHE

**Motore:** Magnete permanente, Cuscinetto a Sfera, O-Ring sigillato. I modelli CE sono completamente soppressi.

**Pompa:** Design a membrana a spostamento positivo a quattro camere; Autoadescante fino ad altezza di aspirazione 6 piedi (2m); Pompa funzionante con corsa a secco senza che si verifichino danneggiamenti; Porta rimovibile per collegamenti tubo.



| MODELLO* | VOLTS | AMPERAGGIO PUNTO A 10 PSI (0.7 BAR) | PORTATA GPM (LPM) | FILTRI INCLUSI |
|----------|-------|-------------------------------------|-------------------|----------------|
| X4105501 | 12 CC | 3.6                                 | 3.3 (12.5)        | sì             |
| X4105503 | 24 CC | 1.8                                 | 3.3 (12.5)        | sì             |
| X4125502 | 12 CC | 3.6                                 | 5 (18.9)          | sì             |
| X4125504 | 24 CC | 1.8                                 | 5 (18.9)          | sì             |

\*I modelli CE completamente soppressi sono identificati da un prefisso "R" e da un marchio CE sull'etichetta. (es. R4105501), e i modelli non CE sono identificati da un prefisso "O". L'Auto Dichiarazione di Conformità (SDOC) è disponibile su richiesta.



**PERICOLO DI ESPLOSIONE:** Non utilizzare la motopompa per pompare benzina o altri liquidi infiammabili, in quanto si rischia di provocare un'esplosione che potrebbe causare lesioni personali, morte o danni materiali.



## FUNZIONAMENTO

La pompa per vasca per il vivo "Quad II" è progettata per autoadescare fino a 6 piedi di altezza di aspirazione e riempire la vasca in 8-12 minuti. Ciò consente da 5 a 6 cambi d'acqua all'ora. Se la pompa riempie la vasca in meno di 8 minuti, deviare l'acqua in eccesso installando una valvola a T o a Y. Ridurre la turbolenza aggiungendo un ingresso supplementare sulla linea di galleggiamento o praticare più fori nei tubi verticali in modo che l'acqua non schizzi fuori dai fori. Il vostro vivo necessita di acqua calma e fresca.

Questa pompa ha un funzionamento silenzioso. Si raccomanda di utilizzare un interruttore "lighted" on-off affinché la pompa si spenga quando non è in uso. La

"Quad II" è in grado di funzionare a secco (senza liquido) per periodi prolungati senza danneggiarsi. Tuttavia, ciò potrebbe causare uno scaricamento inutile della batteria.

Per usi generici o per il trasferimento gasolio, collegare la vostra scelta di porte e bloccare con clip a scorrimento. Collegare i tubi e il cablaggio.

In caso di impiego portatile, suggeriamo che la pompa sia fissata ad una base (ad esempio, una tavola o compensato da 3/4" x 8" x 10"), aggiungere un interruttore a levetta, un tratto di cassetteria a due conduttori con morsetti a coccodrillo per effettuare la connessione alla batteria.

## INSTALLAZIONE – Immagine di riferimento a pagina 2

### PASSO 1

Rimuovere i tappi utilizzati per il trasporto dalle porte della pompa Quad. Potrebbe fuoriuscire dell'acqua residua dai test di fabbrica

### PASSO 2

Installare i connettori della presa di entrata A e della bocchetta di uscita B. Spingere con decisione le clip di scorrimento C in avanti per bloccare i connettori delle porte in posizione.

### PASSO 3

Far scorrere completamente i supporti in gomma nei 4 binari di montaggio.

### PASSO 4

Montare la pompa verticalmente con la testa rivolta verso il basso, o orizzontalmente in una posizione

ideale. Se la pompa è montata verticalmente, con il motore in alto, collegare prima i supporti del motore, quindi i supporti della testa della pompa, sostenendo contemporaneamente il peso della pompa stessa.

### PASSO 5

Utilizzare un tubo flessibile di diametro interno da 3/4" (preferibilmente trecciato o rinforzato). Applicare delle fascette stringitubo sui connettori ad innesto a barbiglio del tubo flessibile.

### PASSO 6

Installare un filtro in linea da 3/4" n. 01740000 in una posizione accessibile tra la bocca di mare e l'ingresso della pompa. La presenza di questo filtro, o uno equivalente, è necessaria affinché la garanzia della pompa sia valida.

## COLLEGAMENTO ELETTRICO – Immagine di riferimento a pagina 3

La pompa deve essere collegata ad un circuito (dedicato) individuale, e controllata da un interruttore bipolare certificato UL/C-UL, di potenza nominale pari o superiore all'ampereaggio del fusibile riportato sull'etichetta della pompa del motore.

Sulle pompe da 12 e 24 volt CC, il cavo rosso è positivo e deve essere collegato al terminale più (+) della

batteria. Il cavo nero è a massa e deve essere collegato al terminale negativo (-) della batteria. Un ciclo di lavoro improprio e/o condizioni di avvio rapido e arresto provocano l'intervento dell'interruttore termico interno (se presente) o possono causare un guasto prematuro del motore a causa del calore eccessivo.



**AVVERTENZA: NON UTILIZZARE LA POMPA IN PRESENZA DI DANNI QUALI, PRESSOSTATO BRUCIATO O ROTTO, CAVI ELETTRICI E/O CONTATTI ESPOSTI.**



**Dimensioni raccomandate dei fili di tensione CC.** Lunghezza totale del filo - piedi (metri).

| Tensione pompa | 0-20 (0-6)                       | 20-35 (6-11)                     | 35-55 (11-17)                  |
|----------------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| 12 volt        | n. 14 AWG (2.5 mm <sup>2</sup> ) | n. 12 AWG (4 mm <sup>2</sup> )   | n. 10 AWG (6 mm <sup>2</sup> ) |
| 24 volt        | n. 16 AWG (1.5 mm <sup>2</sup> ) | n. 14 AWG (2.5 mm <sup>2</sup> ) | n. 12 AWG (4 mm <sup>2</sup> ) |

## SUGGERIMENTI PER LA MANUTENZIONE PREVENTIVA

Se si pompa un liquido diverso dall'acqua, la pompa deve essere lavata con acqua (se applicabile) dopo ogni utilizzo.

Non dare per scontato la compatibilità chimica. Se il fluido non è adattato correttamente agli elastomeri della pompa, la pompa potrebbe non adescarsi e avere basse pressioni.



**AVVERTENZA: PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE DELLA POMPA, SPEGNERE LA POMPA E SCARICARE L'ACQUA DALL'IMPIANTO!!**



## GARANZIA

La garanzia limitata di Xylem garantisce che questo prodotto sia privo di difetti e di lavorazione per un periodo di 1 anno.

La garanzia è esclusiva e sostituisce ogni altra garanzia espressa o implicita, assicurazione, condizione o termine, di qualsiasi natura, relativa ai beni forniti nel presente documento, incluse, senza limitazione, le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità ad uno scopo particolare, che sono qui espressamente negate ed escluse. Salvo quanto diversamente previsto dalla legge, il rimedio esclusivo dell'acquirente e la responsabilità complessiva del venditore in caso di violazione di una delle suddette garanzie si limitano alla riparazione o alla sostituzione del prodotto e sono in ogni caso limitate all'importo pagato dall'acquirente in conformità al presente documento. In nessun caso il venditore è responsabile per qualsiasi altra forma di danno, sia esso diretto, indiretto, liquidato, incidentale, consequenziale, punitivo, esemplare o speciale, inclusi,

a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la perdita di profitto, la perdita di risparmi o ricavi previsti, la perdita di reddito, la perdita di affari, la perdita di produzione, la perdita di opportunità o la perdita di reputazione. Questa garanzia è solo una rappresentazione della garanzia limitata completa. Per ottenere chiarimenti dettagliati consultare il nostro sito all'indirizzo [www.xylem.com/en-us/support/](http://www.xylem.com/en-us/support/), chiamare il nostro numero aziendale indicato, o scrivere una lettera al proprio ufficio di zona.

## PROCEDURA DI RESTITUZIONE

I resi in garanzia devono essere effettuati presso il luogo di acquisto. Contattare la struttura competente presentando una ricevuta d'acquisto per confermare la data di acquisto.



## Serie 4105 & 4125 "Quad II-membraan" Pomp voor leeftank, dieseloeverdracht & algemeen gebruik

### KENMERKEN

- Zelfaanzuigend
- Drooglopend
- Zachte geluidsabsorberende bevestigingen
- Corrosiebestendige materialen
- Modellen voldoen aan de elektriciteitsnormen U.S.C.G.
- 3.3 GPM (12.5 LPM)-model voor tanks van 15-30 gal. (57-113 Liter)
- 5 GPM (18.9 LPM)-model voor tanks van 30-50 gal. (113-189 Liter) tanks met thermische overbelastingsbescherming

| POMP<br>SERIE | AFMETINGEN - INCH (MM) |           |           | GEWICHT<br>LB. (KG) |
|---------------|------------------------|-----------|-----------|---------------------|
|               | HOOGTE                 | BREEDTE   | LENGTE    |                     |
| X4105XXX      | 3.75 (95)              | 6.3 (160) | 8.2 (208) | 3.9 (1.8)           |
| X4125XXX      | 3.75 (95)              | 6.3 (160) | 9.9 (252) | 6 (2.8)             |

### SPECIFICATIES

**Motor:** permanente magneet, kogellager, afgedicht met O-ring. CE-modellen zijn volledig onderdrukt.

**Pomp:** ontwerp met vierkamerembraan met positieve verplaatsing; Zelfaanzuigend tot een zuighoogte van 6 ft. (2m); De pomp kan zonder beschadiging drooglopen; Verwijderbare poort naar slangconnectoren.

| MODEL*   | VOLT  | STROOMTEKENING @ 10 PSI (0.7 BAR) | STROOM GPM (LPM) | ZEEFJES INBEGREPEN |
|----------|-------|-----------------------------------|------------------|--------------------|
| X4105501 | 12 DC | 3.6                               | 3.3 (12.5)       | Ja                 |
| X4105503 | 24 DC | 1.8                               | 3.3 (12.5)       | Ja                 |
| X4125502 | 12 DC | 3.6                               | 5 (18.9)         | Ja                 |
| X4125504 | 24 DC | 1.8                               | 5 (18.9)         | Ja                 |

\*CE volledig onderdrukte modellen zijn te herkennen aan een voorvoegsel "R" en een CE-markering op het label. (d.w.z. R4105501) en niet-CE-modellen worden aangeduid met een voorvoegsel "0". Zelfverklaring van overeenstemming (SDOC) is op aanvraag beschikbaar.



**EXPLOSIEGEVAAR: Gebruik de motorpompeenheden niet om benzine of andere ontvlambare vloeistoffen te pompen. Dit kan leiden tot explosie, wat lichamelijke letsels, de dood of materiële schade kan veroorzaken.**



## WERKING

Uw "Quad II"-leeftankpomp is ontworpen om zelf aan te zuigen tot een zuighoogte van 6 voet en uw tank in 8-12 minuten te vullen. Hierdoor kan het water 5 tot 6 keer per uur worden ververs. Als de pomp de tank in minder dan 8 minuten vult, moet het overtollige water worden omgeleid door een T- of Y-klep te installeren. Verminder de turbulentie door een extra inlaat bij de waterlijn aan te brengen of meerdere standpijpgaten uit te boren zodat het water niet uit de gaten spuit. Uw levendig aas heeft rustig en vers water nodig.

Deze pomp draait stil. Het wordt aanbevolen om een "verlichte" aan/uit-schakelaar te gebruiken zodat de pomp wordt uitgeschakeld wanneer ze niet wordt

gebruikt. De "Quad II" kan gedurende lange perioden droog lopen (zonder vloeistof) zonder de pomp te beschadigen. Dit kan echter een onnodig verlies van batterijlading veroorzaken.

Voor algemene doeleinden of de dieselloverdracht sluit u de poorten van uw keuze aan en vergrendelt u ze met schuifklemmen. Sluit de slangen en de bedrading aan.

Voor draagbaar gebruik raden wij aan om de pomp op een basis te bevestigen (bijv. 3/4" x 8" x 10" plank of triplex), een tuimelschakelaar toe te voegen, een lengte van twee geleiderkabels met krokodillenklemmen voor batterijaansluiting.

## INSTALLATIE – Referentiebeeld op pagina 2

### STAP 1

Verwijder de transportdoppen uit de poorten van de Quad-pomp. Het is mogelijk dat water van de fabriekstesten naar buiten komt.

### STAP 2

Installeer de poortconnectoren van de inlaat A en de uitlaat B. Duw de schuifklemmen C stevig naar voren om de poortconnectoren op hun plaats te vergrendelen.

### STAP 3

Schuif de rubberen bevestigingen volledig in de 4 bevestigingsspooren.

### STAP 4

Monteer de pomp verticaal, met de pompkop naar beneden, of horizontaal op een geschikte plaats. Bij de

verticale montage met de motor naar boven bevestigt u eerst de motorbevestigingen en vervolgens de pompkopbevestigingen terwijl u het gewicht van de pomp ondersteunt.

### STAP 5

Gebruik een flexibele slang met een binnendiameter van 3/4" (bij voorkeur gevlochten of versterkt). Gebruik slangklemmen op de opschuifbare slanghaken.

### STAP 6

Plaats een lijnzeef van 3/4" #01740000 op een toegankelijke plaats tussen de zeehaan en de pompinlaat. Deze zeef of een equivalent is vereist voor de geldigheid van de garantie van de pomp.

## ELEKTRICITEIT – Referentiebeeld op pagina 3

De draden van de pomp moeten in een individueel (bestemd) circuit liggen dat wordt bestuurd met een UL/C-UL-gecertificeerde tweepolige schakelaar die op of boven de ampère van de zekering aangegeven op het pompmotorlabel ligt.

Op 12 en 24 volt DC-pompen is de rode draad positief en moet deze worden aangesloten op de plus-pool (+) van de accu. De zwarte draad is geaard en moet

worden aangesloten op de negatieve (-) pool van de batterij. Onjuiste werkcycclus en/of snelle start-stopcondities zullen ervoor zorgen dat de interne thermische stroomonderbreker (indien aanwezig) wordt geactiveerd, of kan voortijdige motorstoringen veroorzaken als gevolg van overmatige hitte.



**WAARSCHUWING: GEBUIK GEEN POMP ALS ER SCHADE AAN IS ZOALS  
EEN VERBRANDE OF GEBROKEN DRUKSCHAKELAAR, EEN BLOOTGELEGDE  
ELEKTRICITEITSKABEL EN/OF AANSLUITING.**



**Aanbevolen draadmaten voor DC-spanning. Totale draadlengte - feet (meter).**

| Pompspan-<br>ning | 0-20<br>(0-6)                      | 20-35<br>(6-11)                    | 35-55<br>(11-17)                 |
|-------------------|------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| 12 volt           | # 14 AWG<br>(2.5 mm <sup>2</sup> ) | # 12 AWG<br>(4 mm <sup>2</sup> )   | # 10 AWG<br>(6 mm <sup>2</sup> ) |
| 24 volt           | # 16 AWG<br>(1.5 mm <sup>2</sup> ) | # 14 AWG<br>(2.5 mm <sup>2</sup> ) | # 12 AWG<br>(4 mm <sup>2</sup> ) |

## TIPS PREVENTIEF ONDERHOUD

Bij het pompen van een andere vloeistof dan water moet de pomp na elk gebruik met water worden gespoeld.

Gebruik niet van chemische compatibiliteit. Als de vloeistof niet goed is afgestemd op de elastomeren van de pomp, kan de pomp niet aanzuigen en een lage druk hebben.



**WAARSCHUWING: SCHAKEL DE POMP UIT EN LAAT HET WATER UIT  
HET SYSTEEM VOOR U DE POMP EEN ONDERHOUD GEEFT!**



## GARANTIE

De beperkte garantie van Xylem garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 1 jaar. De garantie is exclusief en vervangt alle andere expliciete of impliciete garanties, waarborgen, voorwaarden of bepalingen van welke aard ook met betrekking tot de goederen die hieronder worden geleverd, met inbegrip van maar niet beperkt tot alle impliciete garanties van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel, die hierbij uitdrukkelijk worden afgewezen en uitgesloten. Tenzij anders bepaald door de wet, is het exclusieve rechtsmiddel van de koper en de totale aansprakelijkheid van de verkoper voor schending van een van de voorgaande garanties beperkt tot het repareren of vervangen van het product en zal in alle gevallen beperkt zijn tot het bedrag dat de koper op grond hiervan heeft betaald. In geen geval kan de verkoper aansprakelijk worden gesteld voor welke andere vorm

van schade ook, directe of indirecte, incidentele, gevolgschade, strafrechtelijke schade, exemplaire schade of welke bijzondere schade ook, waaronder, maar niet beperkt tot het verlies aan winst, verlies aan verwachte besparingen, verlies aan verkoopkansen of reputatieschade. Deze garantie vertegenwoordigt de volledige beperkte garantie. Voor meer uitleg verwijzen we naar [www.xylem.com/en-us/support/](http://www.xylem.com/en-us/support/). U kunt ook telefonisch contact opnemen met onze kantoren of een brief sturen naar uw regionaal kantoor.

## TERUGSTUURPROCEDURE

Retours onder garantie gebeuren altijd via de plaats van aankoop. Neem contact op met de betreffende vestiging met een bewijs van aankoop om de aankoopdatum te verifiëren.

**SE**

## "Quad II Membran" 4105 & 4125 Series Pump för Betestank, Dieselöverföring & Allmänt Syfte

## EGENSKAPER

- Själv sugande
- Torrkörning
- Mjuka, ljudsabsorberande monteringar
- Korrosionsbeständiga material
- Modeller uppfyller U.S.C.G. Elektriska standard
- 3,3 GPM (12.5 LPM) Modell för 15-30 gallon (57-113 Liter) tanker
- 5 GPM (18.9 LPM) Modell för 30-50 gallon (113-189 Liter) tanker med överhettningsskydd

| PUMP<br>SERIER | MÅTT - TUM (MM) |           |           | VIKT LB.<br>(KG) |
|----------------|-----------------|-----------|-----------|------------------|
|                | HÖJD            | BREDD     | LÄNGD     |                  |
| X4105XXX       | 3.75 (95)       | 6.3 (160) | 8.2 (208) | 3.9 (1.8)        |
| X4125XXX       | 3.75 (95)       | 6.3 (160) | 9.9 (252) | 6 (2.8)          |

## SPECIFIKATIONER

**Motor:** Permanent magnet, kullager, o-ring tätad. CE-modeller är helt dämpade.

**Pump:** Design med fyra kammare med positivt förträngningsmembran; Själv sugande upp till 6 fot (2m) suglyft; Pump kan köras torr utan skada; Avtagbar port-till-slang-anslutningar.

| MODEL*   | VOLTS  | AMPERAGE DRAW @ 10 PSI (0.7 BAR) | FLOW GPM (LPM) | SILAR INGÅR |
|----------|--------|----------------------------------|----------------|-------------|
| X4105501 | 12V DC | 3.6                              | 3.3 (12.5)     | Ja          |
| X4105503 | 24V DC | 1.8                              | 3.3 (12.5)     | Ja          |
| X4125502 | 12V DC | 3.6                              | 5 (18.9)       | Ja          |
| X4125504 | 24V DC | 1.8                              | 5 (18.9)       | Ja          |

\*CE helt undertryckta modeller identifieras med prefixet "R" och en CE-märkning på etiketten. (dvs. R4105501), och icke CE-modeller identifieras med prefixet "O". Självdeklaration om överensstämmelse (SDOC) finns tillgänglig på begäran.



**EXPLOSIONSRISK:** Använd inte motorpumpsenheterna för att pumpa bensin eller andra brandfarliga vätskor. Om detta görs kan det resultera i explosion, som kan orsaka personskada, dödsfall eller egendomsskada.



## DRIFT

Din "Quad II" betestank är designad för att själv suga upp till 6 fots suglyft och fylla din tank på 8-12 minuter. Detta möjliggör 5 till 6 vattenbyte per timme. Om pumpen fyller tanken på mindre än 8 minuter ska överflödigt vatten avledas genom att installera en T- eller Y-ventil. Minska turbulensen genom att sätta till ytterligare inlopp vid vattenlinjen eller borra ut flera ståndrörshål så att vatten inte sprutar ut ur hålen. Ditt levande bete behöver lugnt färskvatten.

Denna pump är tystgående. Det rekommenderas att man använder en "ljussatt" på/av-knapp så att pumpen stängs

av när den inte används. "Quad II" kan köras torr (ingen vätska) under längre perioder utan skada på pumpen. Detta kan emellertid orsaka onödigt batteridränage.

För allmänt syfte eller dieselöverföring ska du sätta in ditt val av portar och låsa fast med glidklämmor. Fäst slangar och rörledningar.

För bärbar användning rekommenderar vi att pumpen fästs på basen (d.v.s. 3/4" x 8" x 10" kartong eller plywood) sätt fast en strömbrytare, en längd med två ledarkablar med alligatorklämmor för batterianslutning.

## INSTALLATION – Referensbild på sidan 2

### STEGET 1

Ta bort transportpluggarna från Quad pumportarna. Lite vatten från fabrikstestningen kan rinna ut

### STEGET 2

Installera inlopp A och utsläpp B portanslutningar. Tryck glidklipsen C framåt för att låsa postanslutningarna på plats.

### STEGET 3

Förgummimonteringsarna helt på de 4 monteringsspåren.

### STEGET 4

Montera pumpen vertikalt med pumphuvudet nedåt eller horisontellt på en tillgänglig plats. Vid montering

vertikalt med motorn upp ska motormonteringar fästas först och sen pumphuvudsmonteringar medan man stödjer pumpens vikt.

### STEGET 5

Använd 3/4" innerdiameter flexibel slang (företädesvis flätad eller förstärkt). Använd slangklämmor på slanghullingsanslutningarna.

### STEGET 6

Installera en 3/4" sil i linjen #01740000 på en tillgänglig plats mellan bottenventilen och pumpinloppet. Denna sil eller motsvarande krävs för att pumpgarantin ska vara giltig.

## ELEKTRICITET – Referensbild på sidan 3

Pumpen ska ha kabeldragning in till en individuell (tillägnad) krets, kontrollerad med en UL/CA-UL certifierad dubbelpolig brytare graderad till eller högre än säkringsamperen som anges på pumpmotorns etikett.

På 12 och 24 volt DC-pumpar är den röda ledningen positiv och ska anslutas till batteriets pluspol (+). Den

svarta ledningen är jordad och ska anslutas till batteriets minuspol (-). Felaktig driftcykel och/eller snabba startstopp kommer att göra att den interna termiska brytaren (om sådan finns) löser ut, eller kan orsaka för tidigt motorfel på grund av för hög värme.



**VARNING: ANVÄND INTE EN PUMP OM DEN UPPVISAR NÅGON SKADA SÅSOM  
BRÄND ELLER BRUTEN TRYCKBRYTARE, BLOTTAD EL-LEDNING OCH/ELLER KONTAKTER.**



Rekommenderade ledningsstorlekar för likströmsspänning. Total ledningslängd - fot (meter).

| Pumpspän-<br>ning | 0-20<br>(0-6)                      | 20-35<br>(6-11)                    | 35-55<br>(11-17)                 |
|-------------------|------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| 12 volt           | # 14 AWG<br>(2.5 mm <sup>2</sup> ) | # 12 AWG<br>(4 mm <sup>2</sup> )   | # 10 AWG<br>(6 mm <sup>2</sup> ) |
| 24 volt           | # 16 AWG<br>(1.5 mm <sup>2</sup> ) | # 14 AWG<br>(2.5 mm <sup>2</sup> ) | # 12 AWG<br>(4 mm <sup>2</sup> ) |

## TIPS PÅ FÖREBYGGANDE UNDERHÅLL

Om en annan vätska än vatten pumpas ska pumpen spolas med vatten (om tillämpligt) efter varje användning.

Anta inte kemisk kompatibilitet. Om vätskan är felaktigt anpassad till pumpens elastomerer, kan pumpen misslyckas med att fylla och ha lågt tryck.



**VARNING: INNAN SERVICE AV PUMPEN SKA PUMPEN STÄNGAS AV  
OCH VATTEN TÖMMAS FRÅN SYSTEMET!!**



## GARANTI

Xylem begränsade garanti garanterar att denna produkt är fri från defekter och dess utförandestandard under en period på 1 år. Garantin är exklusiv och i enlighet med eventuella och alla andra uttryckliga eller antydda garantier, villkor eller bestämmelser oavsett art som hör samman med varor som tillhandahålls härunder, inklusive utan begränsning eventuella antydda garantier för säljbarhet och passform för ett visst syfte, som vi härmed uttryckligen avsägar oss ansvar för och exkluderar. Förutom där lagen säger annorlunda är köparens exklusiva råd och säljarens gemensamma ansvarsskyldighet för brott mot någon av de föregående garantierna begränsade till reparationer eller byte av produkten och ska i alla fall vara begränsade till beloppet som betalats av köparen härunder. Under inga omständigheter ska säljaren vara ansvarsskyldig för någon form av skador, oavsett om de är direkta, indirekta, leveransviten, oavsiktliga, följdskador,

straffskador, avskräckande skador eller speciella skador, inklusive men inte begränsade till förlust av vinst, förlust av förväntade besparingar eller intäkter, förlust av inkomst, förlust av verksamhet, produktionsförlust, förlust av möjlighet eller försämrat rykte. Denna garanti är endast en representation av den fullständiga begränsade garantin. För en detaljerad förklaring, besök oss på [www.xylem.com/en-us/support/](http://www.xylem.com/en-us/support/), ring vårt kontorsnummer eller skriv ett brev till ditt regionala kontor.

## RETURPROCEDUR

Garantireturer sker genom inköpsstället. Vänligen kontakta lämplig enhet med ett inköpskvitto för att verifiera datumet.

**ES**

**"Diafragma Quad II" Series 4105 y 4125**

**Bomba para tanque de cebo, transferencia de diésel y propósitos generales**

## CARACTERÍSTICAS

- Autocebante
- Funcionamiento en seco
- Soportes suaves que absorben el ruido
- Materiales resistentes a la corrosión
- Los modelos cumplen con la U.S.C.G. Estándares Eléctricos
- Modelo 3.3 gal/min (12.5 LPM) para tanques de 15-30 galones (57-113 litros)
- Modelo 5 gal/min (18.9 LPM) para tanques de 30-50 galones (113-189 Liter) con protección de sobrecarga térmica

| SERIE<br>BOMBAS | DIMENSIONES - PULGADAS (MM)) |           |           | PESO LB.<br>(KG) |
|-----------------|------------------------------|-----------|-----------|------------------|
|                 | ALTURA                       | ANCHO     | LARGO     |                  |
| X4105XXX        | 3.75 (95)                    | 6.3 (160) | 8.2 (208) | 3.9 (1.8)        |
| X4125XXX        | 3.75 (95)                    | 6.3 (160) | 9.9 (252) | 6 (2.8)          |

## ESPECIFICACIONES

**Motor:** Imán permanente, rodamiento de bolas, sellado con junta tórica. Los modelos CE están totalmente suprimidos.

**Bomba:** Diseño de diafragma de desplazamiento positivo de cuatro cámaras; Autocebante hasta 6 pies (2m) de altura de succión; La bomba puede funcionar en seco sin sufrir daños; Puerto a los conectores de manguera extraíble.

| MODELO*  | VOLTS  | SORTEO DE AMPERAJE A 10 PSI (0.7 BAR) | FLUJO GPM (LPM) | FILTROS INCLUIDOS |
|----------|--------|---------------------------------------|-----------------|-------------------|
| X4105501 | 12V DC | 3.6                                   | 3.3 (12.5)      | Sí                |
| X4105503 | 24V DC | 1.8                                   | 3.3 (12.5)      | Sí                |
| X4125502 | 12V DC | 3.6                                   | 5 (18.9)        | Sí                |
| X4125504 | 24V DC | 1.8                                   | 5 (18.9)        | Sí                |

\* Los modelos con supresión total de CE se identifican con un prefijo "R" y una marca CE en la etiqueta. (es decir, R4105501), y los modelos no CE se identifican con un prefijo "0". La autodeclaración de conformidad (SDOC) está disponible a pedido.



**PELIGRO DE EXPLOSIÓN:** No utilice las unidades de bombeo para bombear gasolina u otros líquidos inflamables. Esto podría provocar una explosión causando lesiones personales, muerte o daños materiales.



## OPERACIÓN

Su bomba para tanque de cebo "Quad II" está diseñada para autocebarse hasta 6 pies de succión y llenar su tanque en 8-12 minutos. Esto permite entre 5 y 6 cambios de agua por hora. Si la bomba llena el tanque en menos de 8 minutos, desvíe el exceso de agua instalando una válvula T o Y. Reduzca la turbulencia agregando una entrada adicional a la línea de agua o perfore varias columnas reguladoras para que el agua no se derrame por los agujeros. Su cebo vivo necesita agua calma y dulce.

Esta bomba es silenciosa. Se recomienda usar un interruptor de encendido/apagado "iluminado" para

apagar la bomba cuando no está en uso. La "Quad II" puede funcionar en seco (sin líquido) durante largos períodos sin que se dañe. Sin embargo, esto podría provocar el agotamiento innecesario de la batería.

Para propósito general o transferencia de diésel, enchufe los puertos elegidos y trábelos con los broches deslizantes. Conecte las mangueras y cables.

Para uso portátil se recomienda que la bomba esté sujeta a una base (p.ej., tablón o triplex de 3/4" x 8" x 10"), agregar un interruptor de palanca, una longitud de dos cables conductores con pinzas para la conexión de la batería.

## INSTALACIÓN – Imagen de referencia en la página 2

### PASO 1

Retire los tapones de envío de los puertos de la bomba Quad. Es posible que se derrame algo de agua de las pruebas de fábrica

### PASO 2

Instale los conectores de los puertos de entrada A y de descarga B. Empuje firmemente los clips deslizantes C hacia adelante para bloquear los conectores de los orificios en su lugar.

### PASO 3

Deslice los soportes de goma completamente en los 4 rieles de montaje.

### PASO 4

Instale la bomba verticalmente, con el cabezal de la

bomba hacia abajo u horizontalmente en un lugar accesible. Si se monta verticalmente, con el motor hacia arriba, conecte los soportes del motor primero y, luego, los soportes del cabezal de la bomba mientras soporta el peso de la bomba.

### PASO 5

Use una manguera flexible de 3/4" de D.I. (preferentemente trenzada o reforzada). Use abrazaderas de manguera en los conectores de manguera de espiga deslizante.

### PASO 6

Instale un filtro #01740000 de 3/4" en un lugar accesible entre la válvula de mar y la entrada de la bomba. Este filtro o equivalente es necesario para que la garantía de la bomba sea válida.

## ELÉCTRICO – Imagen de referencia en la página 3

La bomba debe conectarse a un circuito individual (dedicado), controlado con un interruptor bipolar certificado por UL/C-UL con una capacidad nominal equivalente o superior al amperaje del fusible indicado en la etiqueta del motor de la bomba.

En las bombas de CC de 12 y 24 voltios, el cable rojo es positivo y debe conectarse al terminal positivo (+) de la

batería. El cable negro está conectado a tierra y debe conectarse al terminal negativo (-) de la batería. Un ciclo de trabajo inadecuado y/o condiciones de parada de arranque rápido harán que el disyuntor térmico interno (si está equipado) se dispare, o puede causar una falla prematura del motor debido al calor excesivo.



**ADVERTENCIA: NO USE UNA BOMBA SI PRESENTA ALGÚN DAÑO, COMO INTERRUPTOR DE PRESIÓN QUEMADO O ROTO, CABLE ELÉCTRICO EXPUESTO Y/O CONTACTOS.**



Calibres de cable recomendados para tensiones de CC. Longitud total del cable - pies (metros).

| Tensión de la bomba | 0-20<br>(0-6)                      | 20-35<br>(6-11)                    | 35-55<br>(11-17)                 |
|---------------------|------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| 12 volt             | # 14 AWG<br>(2.5 mm <sup>2</sup> ) | # 12 AWG<br>(4 mm <sup>2</sup> )   | # 10 AWG<br>(6 mm <sup>2</sup> ) |
| 24 volt             | # 16 AWG<br>(1.5 mm <sup>2</sup> ) | # 14 AWG<br>(2.5 mm <sup>2</sup> ) | # 12 AWG<br>(4 mm <sup>2</sup> ) |

## CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Si se está bombeando un líquido que no es agua, la bomba debe lavarse con agua (de corresponder) después de cada uso.

No asuma la compatibilidad química. Si el fluido no coincide correctamente con los elastómeros de la bomba, es posible que la bomba no se cebe y tenga presiones bajas.



**ADVERTENCIA: ¡ANTES DE DAR SERVICIO A LA BOMBA, APÁGUELA Y DRENE EL AGUA DEL SISTEMA!**



## GARANTÍA

La garantía limitada de Xylem garantiza que este producto está libre de defectos materiales y de mano de obra por un período de 1 año. Esta garantía es exclusiva y reemplaza cualquier otra garantía expresa o tácita, condición o cláusula de cualquier índole relacionada con las mercancías aquí previstas, incluyendo sin limitación, cualquier garantía de comerciabilidad o aptitud para un determinado propósito, las cuales quedan expresamente excluidas por la presente. Con las excepciones previstas en la ley, el exclusivo recurso del comprador y la responsabilidad total del vendedor por la violación de cualquiera de las garantías anteriores se limitan a reparar o reemplazar el producto y en todos los casos se limitan al monto aquí pagado por el comprador. En ningún caso será el vendedor responsable por daños de ningún tipo, sean directos, indirectos,

convenidos, incidentales, punitivos, ejemplares o especiales, incluyendo, sin limitación, lucro cesante, pérdida de ahorros o ingresos previstos, pérdida de ingresos, pérdida de negocios, pérdida de producción, pérdida de oportunidad o pérdida de reputación. Esta garantía es sólo representativa de la garantía limitada completa. Para una explicación detallada, por favor, visítenos en [www.xylem.com/en-us/support/](http://www.xylem.com/en-us/support/), o llame a nuestra oficina, o escriba una carta a su oficina regional.

## PROCEDIMIENTO PARA LA DEVOLUCIÓN

Las devoluciones bajo garantía se realizan a través del lugar de compra. Comuníquese con la entidad correspondiente con el recibo de compra para verificar la fecha.

**FLOJET**  
a xylem brand

**Xylem Inc. – USA**  
17942 Cowan  
Irvine, CA 92614

**Xylem Inc. – UK**  
Harlow Innovation Park,  
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

**Xylem Inc. – CHINA**  
30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai  
200051

**Xylem Inc. – HUNGARY KFT**  
2700 Cegléd  
Külso-Kátaí út 41

**Xylem Inc. – AUSTRALIA**  
2/2 Capicure Drive  
Eastern Creek, NSW 2766

**[www.xylem.com/flojet](http://www.xylem.com/flojet)**

© 2021 Xylem Inc. All rights reserved  
Flojet is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries  
81000-124 Rev. G 12/2021